

**BORUSAN
CON-TEM-
PO-RAR-Y**

**PERLİ KÖŞK
İSTANBUL**

GEÇİCİ SERGİ | TEMPORARY EXHIBITION



Universal Everything: Akışkan Bedenler

Universal Everything: Fluid Bodies

15.09.2018-17.02.2019

**KÜRATÖR/CURATOR
CONRAD BODMAN**

GEÇİCİ SERGİ **TEMPORARY EXHIBITION**

UNIVERSAL EVERYTHING:
AKIŞKAN BEDENLER

UNIVERSAL EVERYTHING:
FLUID BODIES

15.09.2018-17.02.2019

KÜRATÖR **CURATOR**

CONRAD BODMAN

Universal Everything

Universal Everything, Birleşik Krallık'ta çalışmalarını sürdüren Yaratıcı Direktör Matt Pyke'in liderliğinde, sanatçı, tasarımcı, animasyoncu, müzisyen ve yazılımcılardan oluşan küresel bir kolektiftir. İkonik mimari yapılar için video sanat işleri üreten kolektif, farklı duylara hitap eden, izleyiciyi çevreleyen tecrübeler tasarlar ve geleceğin ekranları için yeni biçimler yaratır. İşlerinde gelişmekte olan teknolojileri kullanarak insanlar için yeni ifade ve işbirliği biçimlerinin evrimini inceler.

Londra'daki Barbican Centre ve Bilim Müzesi, Paris'teki La Gaîté Lyrique gibi birçok farklı müze ve galerilerde işleri sergilendi. Sidney'deki Opera Binası dahil olmak üzere birçok önemli mimari yapı için projeksiyonlar geliştirdiler. İşbirlikçileri arasında Apple, Zaha Hadid Mimari, Radiohead ve Samsung sayılabilir.

Universal Everything is a global collective of digital artists, designers, animators, musicians, and developers led by the UK based Creative Director Matt Pyke. The collective creates video artworks for iconic architecture, devise immersive multi-sensory experiences, and create new forms of moving image for screens of the future. Their work explores the evolution of human expression and collaboration, brought to life using emerging technologies.

They have exhibited in many major museums and galleries around the world including the Barbican Centre and Science Museum, London and La Gaîté Lyrique in Paris. They have also developed numerous architectural projections for iconic buildings including the Sydney Opera House. Past collaborators have included Apple, Zaha Hadid Architects, Radiohead and Samsung.



Universal Everything, *Yürüyen Şehir Walking City*, 2014

Universal Everything: Akışkan Bedenler

Universal Everything: Fluid Bodies

Bu sergide, Universal Everything'in insan biçimine duyduğu ilgi, bireyin karakteristik özellikleri ve daha büyük bir yapı olan kolektifin parçası olarak davranışlarımız üzerinden inceleniyor. Kolektifin erken dönem işleri ikinci katta gösteriliyor: *Portre II*, *Yüce İnananlar II* ve *Yürüyen Şehir*. Buradaki çalışmalar bireyin bedenine ve bu bedenin yeniden şekil alma, dönüşme ve uyum sağlama kapasitesine odaklanıyor. İkinci iş grubunu oluşturan *Kabileler* ve *Oluşum*, büyük bir grubun içerisinde bireyin doğası üzerine yoğunlaşıyor.

Serginin ilk bölümü içinde bulunulan mekan ve an ile ilgilenirken dördüncü kattaki işler geleceğin nasıl görünebileceğine dikkat çekiyor. *Hype Döngüsü* serisinin ilk filmi olan *Akıllı Malzeme*, performans ve yeni teknolojiler üzerinden insan-makine işbirliklerini inceliyor. *Makine Öğrenişi*, tahmin edilemeyen hareket biçimleri yaratan otonom makinelerin olduğu yeni bir dünya gösteriyor. En son olarak *Geleceğin Ekranları* yeni teknolojilerle gittikçe daha fazla entegre olmuş olan ileri görüşlü prototiplerden oluşan bir seri.

Conrad Bodman

This exhibition explores Universal Everything's fascination with the human form—the characteristics of the individual and our behavior as part of a larger collective. The early works shown on floor 2, *Portrait II*, *Supreme Believers II*, and *Walking City* focus on the individual body and its capacity to reshape, transform, and to adapt. The next group of works *Tribes* and *Emergence* explore the nature of the individual when subsumed within a larger group.

If the first section of the exhibition is about the here and now, the works on floor 4 explore what the future might look like. *Smart Matter*, the first in the *Hype Cycle* series of films explores human-machine collaboration through performance and emerging technologies. *Machine Learning* shows us a new world where the machine is now autonomous creating new unpredictable forms of movement. Finally, *Screens of the Future* is a series of visionary prototypes, showcasing our increasingly integrated relationship with new technologies.

Conrad Bodman

2. Kat Galeri

2nd Floor Gallery

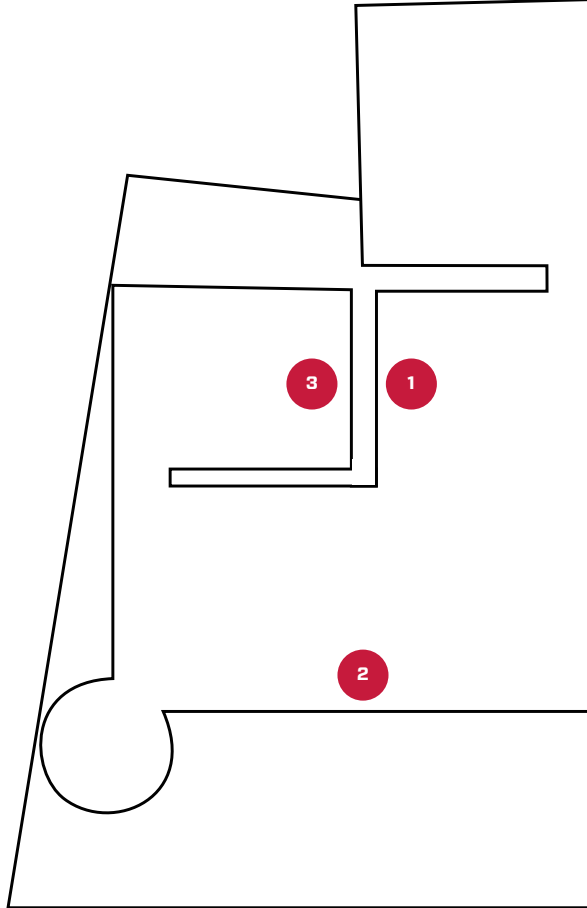
1
Portre II
Portrait II

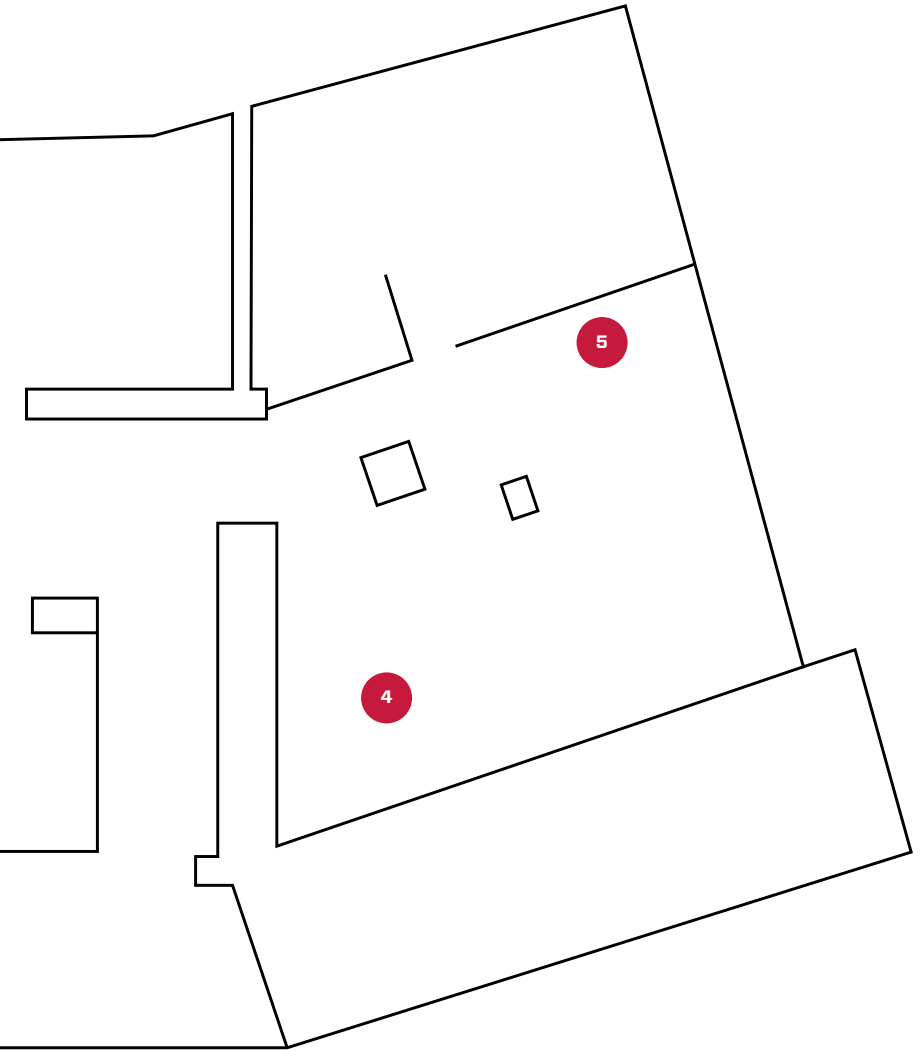
2
Yüce İnananlar II
Supreme Believers II

3
Yürüyen Şehir
Walking City

4
Kabileler
Tribes

5
Oluşum
Emergence





Portre II

Portrait II

1

İnsan biçiminin sınırları içerisinde tuvalde hareket eden dijital fırça darbeleri, arada sırada bir yüz görüntüsünün belirmesine neden oluyor. Universal Everything'in Yaratıcı Direktörü Matt Pyke'in sanat okulunda öğrenmiş olduğu, Rembrandt'ın zengin, koyu tonlarını çıkış noktası olarak alan *Portre II* karanlıktan aydınlığa doğru resim yapma yöntemlerini kullanıyor. Sonuç, sadece dijital tuval ile elde edilebilecek, yine dijital olarak tecrübe edilen, yaşayan bir portre.

Digital brushstrokes rove around the canvas within the confines of a human form, causing occasional glimpses of a face to emerge. *Portrait II* draws on the processes of painting from dark to light that Universal Everything's Creative Director Matt Pyke studied at art school, and takes inspiration from the rich, dark tones of Rembrandt. The result is a living portrait that can only be achieved and experienced on a digital canvas.



Portre II

2018

Tek kanallı animasyon video

Yaratıcı Direktör: Matt Pyke

Animasyon: Chris Perry

Yapımcı: Greg Povey

Universal Everything'in izniyle

Portrait II

2018

Single channel animated video

Creative Director: Matt Pyke

Animator: Chris Perry

Producer: Greg Povey

Courtesy: Universal Everything

Yüce İnananlar II

Supreme Believers II

2

CGI hortumunun içinde yapılan dans performansı. Tek başına bir figür, boş, çimenli bir peyzajın içinde yol katetmeye çabalarken sanki doğa unsurlarına karşı savaşmaktadır. Bedeni çürümekte, görünmez fiziksel güçlere teslim olmaktadır ve bu figür, şelale gibi akan zerrelere içinde kaybolur.

A dance piece performed inside a CGI hurricane. A lone figure struggles to make his way across a sparse, grassy landscape, seemingly battling the elements as they beat him back. His body starts to decompose, surrendering to invisible physical forces, and he disappears into a cascade of particles.



Yüce İnananlar II

2018

İki kanallı video, stereo ses

Yaratıcı Direktör: Matt Pyke

Ses Tasarımcısı: Simon Pyke (Freefarm)

Animasyon: Chris Perry

Universal Everything'in izniyle

Supreme Believers II

2018

Two channel video, stereo sound

Creative Director: Matt Pyke

Sound Designer: Simon Pyke (Freefarm)

Animator: Chris Perry

Courtesy: Universal Everything

Yürüyen Şehir

Walking City

3

Yavaşça değişmekte olan video heykel, 1960'lardaki ütöpik vizyonlara sahip mimari pratik *Archigram* ve insan hareketini inceler. Radikal mimarinin malzeme ve desenlerinde görülen dil, göçebe şehir durmadan yürüdükçe hareketini ve biçimini karşılaştığı ortamlara uydurarak dönüşür.

A slowly-evolving video sculpture, referencing the utopian visions of the 1960s architecture practice *Archigram* and investigating human movement. The language of materials and patterns found in radical architecture transform as the nomadic city endlessly walks, adapting its movement and form to the environments it encounters.



Yürüyen Şehir

2014

Tek kanallı animasyon video, stereo ses

Yaratıcı Direktör: Matt Pyke

Animasyon: Chris Perry

Ses Tasarımcısı: Simon Pyke (Freefarm)

Ödüller: Prix Ars Electronica Golden Nica (2015)

Universal Everything'in izniyle

Walking City

2014

Single channel animated video, stereo sound

Creative Director: Matt Pyke

Animator: Chris Perry

Sound Designer: Simon Pyke (Freefarm)

Awards: Prix Ars Electronica Golden Nica (2015)

Courtesy: Universal Everything

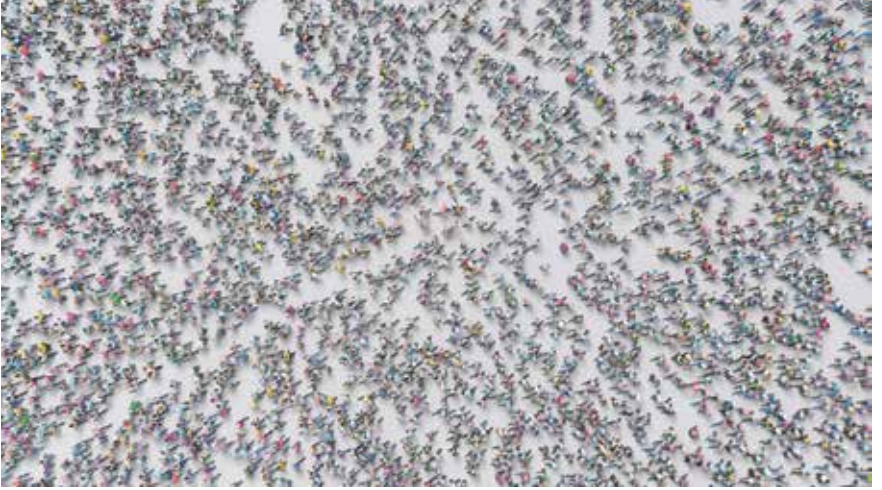
Kabileler

Tribes

4

Universal Everything'in uzun süredir ilgilendiği insan davranışının koreografisini ve kurallarını araştırması, *Kabileler* ile devam eder. Birbirlerine senkronize olmuş bir şekilde hareket eden binlerce insan, peyzajda kolektif desenler oluşturarak ortak bir amaçları varmış gibi gözükür. Yukarıdan bakıldığında birbirinden ayırt edilemeyen insanlar, bir kütle oluşturarak, akışkan bir renk hareketi oluşturur. Yakından bakıldığında kalabalığı oluşturan bireyler kendini belli eder, her biri özgün bir gidişata sahipmiş gibi gözükür. Otonomi, öz organizasyon ve grup içi ilişkileri inceleyen çalışma, grubun birey üzerindeki etkisini sorgular.

Tribes continues Universal Everything's longstanding investigation into choreography and rules of human behavior. Thousands of tiny people move in sync, forming connections, creating collective patterns on the landscape, and seemingly sharing common goals. Pictured from above, they are barely distinguishable from one another, a mass, fluid movement of color. Viewed close up, however, the individuals that make up the crowd are revealed, each following a unique trajectory. The piece explores autonomy, self-organization and group interrelationships, questioning the impact a crowd can have on the individual.



Kabileler

2018

Tek kanallı animasyon video, stereo ses
Yaratıcı Direktör: Matt Pyke, Mike Hughes
Animasyon: Chris Perry
Ses Tasarımcısı: Simon Pyke (Freefarm)
Kıdemli Yapımcı: Greg Povey
Borusan Çağdaş Sanat Koleksiyonu

Tribes

2018

Single channel animated video, stereo sound
Creative Director: Matt Pyke, Mike Hughes
Animator: Chris Perry
Sound Designer: Simon Pyke (Freefarm)
Senior Producer: Greg Povey
The Borusan Contemporary Art Collection

Oluşum

Emergence

5

Oluşum, interaktif ses ve görsellerden oluşan bir ortam yaratan açık bir dünyadır. Binlerce kişinin olduğu kalabalıkların içine kendinizi bırakırken manzaranın müziğini dinleyin. Sonsuz açıklıktaki ışık hüzmeleri sizi çağırıyor. Işığa dokununca atmosfer, yer çekimi ve kalabalığın koreografisinden oluşan çevre beklenmedik şekillerde sese tepki vererek dönüşüyor.

Emergence is an open-world interactive audiovisual environment. Immerse yourself in a crowd of thousands as you explore the landscape's music. Across the infinite space, shafts of light beckon you closer. As you touch the light, the environment - its atmosphere, its gravity and the choreography of the crowd - evolves in surprising ways, all in response to the sound.



Oluşum

2018

Gerçek zamanlı uygulama

Yaratıcı Direktör: Matt Pyke

Yazılımcı: Chris Mullany

Ses Tasarımı: Simon Pyke

Kıdemli Yapımcı: Greg Povey

Universal Everything'in izniyle.

Emergence

2018

Real-time app

Creative Director: Matt Pyke

Developer: Chris Mullany

Sound Design: Simon Pyke

Senior Producer: Greg Povey

Courtesy: Universal Everything

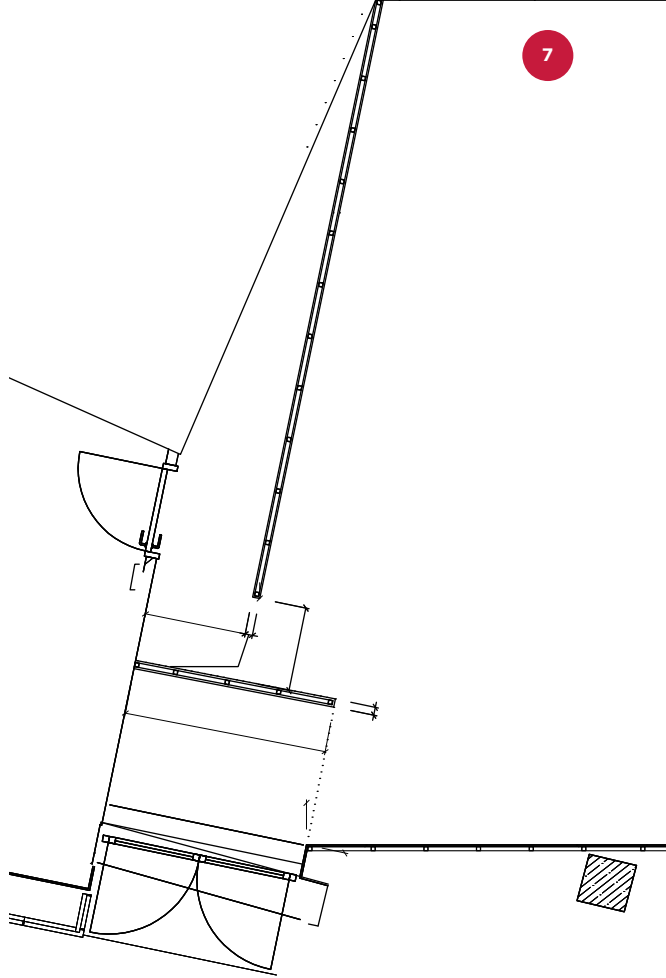
4. Kat Galeri

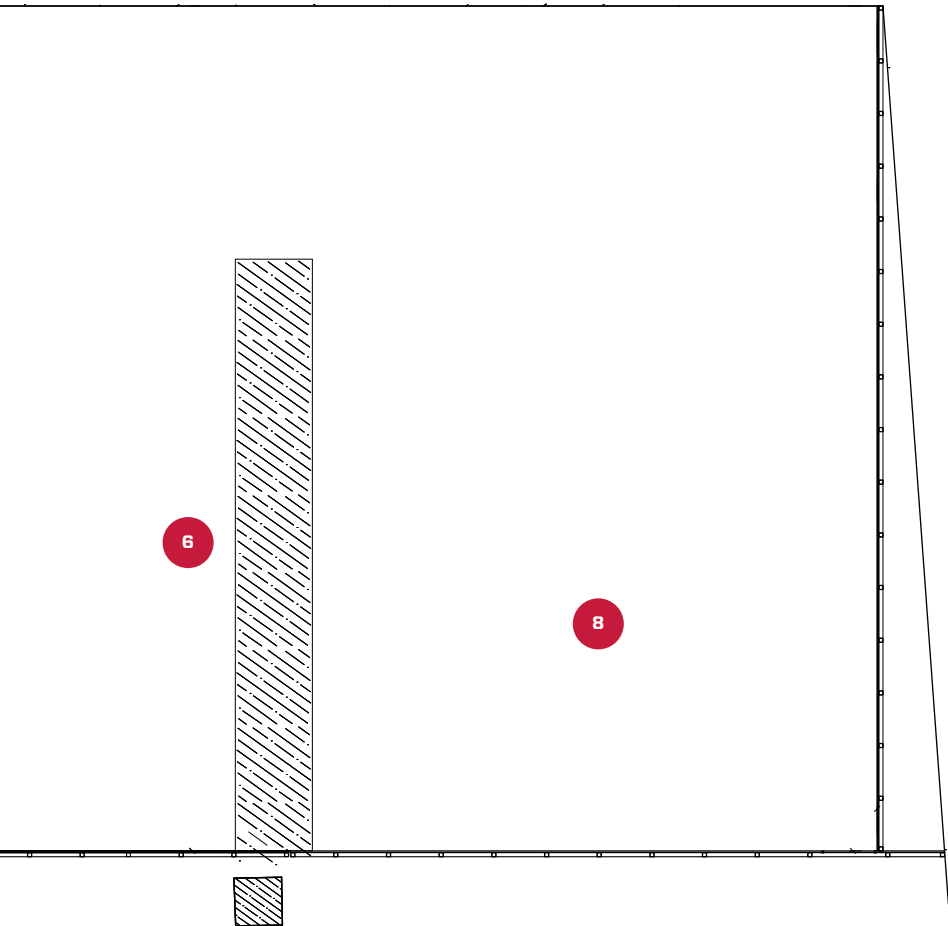
4th Floor Gallery

6
Makine Öğrenişi
Machine Learning

7
Akıllı Malzeme
Smart Matter

8
Geleceğin Ekranları
Screens of the Future





Makine Öğrenişi

Machine Learning

6

Fütürist *Hype Döngüsü* serisinin bir parçası olan *Makine Öğrenişi*, performans ve yeni teknolojiler üzerinden insan-makine işbirliklerini inceliyor. Filmin sorduğu soru: Makineler ne zaman insanlar kadar kıvrak olabilecek? Bir dansçı robotlara hareket etmeyi öğretiyor. Robotların yetileri titrektaklitten kendinden emin ustalığa doğru geliştikçe insan ve makine arasında fiziksel bir diyalog oluşuyor: taklit, dengeleme, meydan okuma, yarışma, üstünlük sağlama.

Machine Learning is part of *Hype Cycle*, a series of futurist films exploring human-machine collaboration through performance and emerging technologies. It asks: when will machines achieve human agility? A dancer teaches a series of robots how to move. As the robots' abilities develop from shaky mimicry to composed mastery, a physical dialogue emerges between man and machine-mimicking, balancing, challenging, competing, outmaneuvering.



Makine Öğrenişi

2018

Tek kanallı video

Yaratıcı Direktör: Matt Pyke

Animasyon: Joe Street

Ses Tasarımı: Simon Pyke (Freefarm)

Yapımcı: Greg Povey

Hareket Yakalama: Audio Motion

Dansçı-koreograf: Dwayne-Antony Simms

Universal Everything'in izniyle

Machine Learning

2018

Single channel video

Creative Director: Matt Pyke

Animator: Joe Street

Sound Designer: Simon Pyke (Freefarm)

Senior Producer: Greg Povey

Motion Capture: Audio Motion

Dancer/Choreographer: Dwayne-Antony Simms

Courtesy: Universal Everything



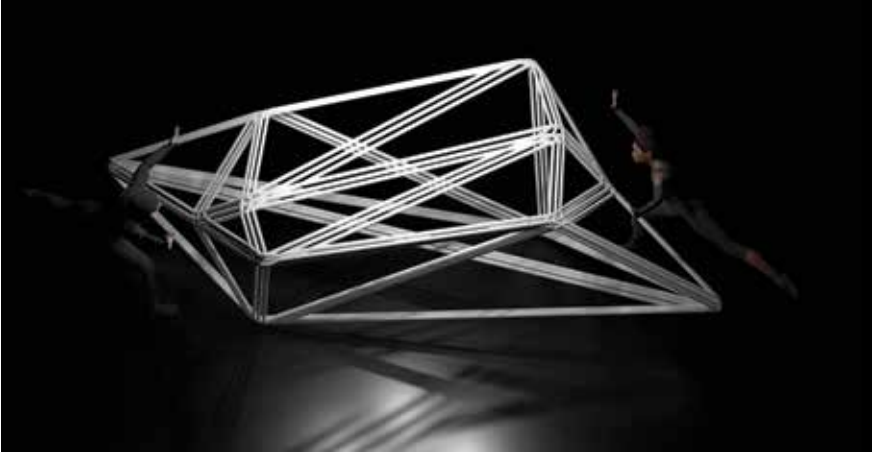
Akıllı Malzeme

Smart Matter

7

Universal Everything'in Fütürist *Hype Döngüsü* serisinin ilk filmi olan *Akıllı Malzeme*, performans ve yeni teknolojiler üzerinden insan-makine işbirliklerini inceliyor. Stüdyonun geçmiş deneylerini temel alan çalışma, doğaçlama modelleme için yeni bir işbirlikçi arayüz tasarımı. İnsan-makine etkileşimleri, Gartner Araştırma tarafından üretilen Hype Döngüsü trend grafiklerinden esinlenerek, yeni teknolojiler piyasaya çıktıkça oluşan gelecek beklentileri ve hayal kırıklarını tahmin etmeyi deniyor.

Smart Matter is part of *Hype Cycle*, Universal Everything's series of futurist films exploring human-machine collaboration through performance and emerging technologies. It builds on the studio's past experiments with motion studies, imagining a new form of collaborative interface for improvised modeling. These human-machine interactions are inspired by the Hype Cycle trend graphs produced by Gartner Research, an attempt to predict the phases of expectation and disillusionment regarding new technologies as they come to market.



Akıllı Malzeme

2018

Tek kanallı video

Yaratıcı Direktör: Matt Pyke

Animasyon: Joe Street

Ses Tasarımı: Simon Pyke (Freefarm)

Kıdemli Prodüktör: Greg Povey

Hareket Yakalama: Nick Dulake, Ursula Ankeny (Sheffield Hallam Üniversitesi)

Dansçı: Tamar Draper

Koreografi: TC Howard

Universal Everything'in izniyle

Smart Matter

2018

Single channel video

Creative Director: Matt Pyke

Animator: Joe Street

Sound Designer: Simon Pyke (Freefarm)

Senior Producer: Greg Povey

Motion Capture: Nick Dulake, Ursula Ankeny (Sheffield Hallam University)

Dancer: Tamar Draper

Choreographer: TC Howard

Courtesy: Universal Everything

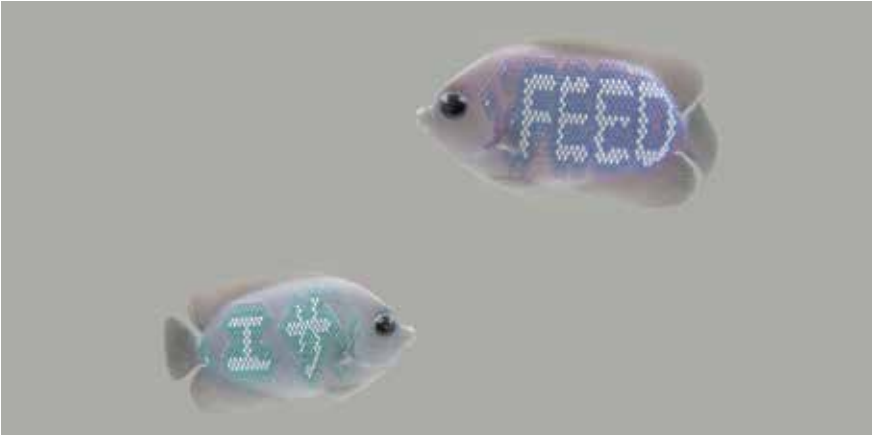
Geleceğin Ekranları

Screens of the Future

8

Esnek ekranlar, şekil değiştiren malzemeler ve ortama duyarlı işlevselliğin de dahil olduğu yeni teknolojiler üzerine kurulmuş prototiplerden oluşan bir seri. Bu hareket eden imgelerin dahil olduğu sanat işleri insanlığın teknolojiyle gittikçe artan bir entegrasyon içinde olduğunun altını çizerek yakın geleceğin nasıl olabileceğini gösteriyor.

A series of visionary prototypes based on a range of emerging technologies including flexible displays, shape-shifting materials and context-aware functionality. These moving image artworks highlight humanity's increasingly integrated relationship with technology, showing us what the near future might look like.



Geleceğin Ekranları
2016-2017

Çok kanallı video,
Yaratıcı Direktörler: Matt Pyke, Mike Hughes
Yapımcı: Greg Povey

Animasyon Yönetmeni: Chris Perry, Matt Frodsham, DXMIQ, Rita Louro, Nicola Gastaldi,
Wang & Söderström, Ben White, Joe Street, Kouhei Nakama
Borusan Çağdaş Sanat Koleksiyonu

Screens of the Future
2016-2017

Multi-channel video,
Creative Directors: Matt Pyke, Mike Hughes
Senior Producer: Greg Povey

Animation Directors: Chris Perry, Matt Frodsham, DXMIQ, Rita Louro, Nicola Gastaldi,
Wang & Söderström, Ben White, Joe Street, Kouhei Nakama
The Borusan Contemporary Art Collection

CONRAD BODMAN

Uluslararası alanda öncü film ve medya sanatları küratörlerinden biri olan Conrad Bodman, Londra'da yaşıyor ve çalışıyor. 2014'te Barbican Centre'da sanat, tasarım, film ve müzik alanlarında dijital yaratıcılığı inceleyen ve çığır açan *Digital Revolution* sergisinin küratörlüğünü yaptı. Sergide Björk, Chris Milk, Rafael Lozano-Hemmer ve Universal Everything'in önemli işlerine yer verildi. 2012'de organize ettiği *Game Masters* ile oyun tasarım alanındaki en etkileyici yirmi beş kişinin yaratıcı üretimlerini bir araya getirdi. 2002'de küratörlüğünü yaptığı *Game On* sergisi, İngiltere'de video oyunu tasarımı üzerine yapılmış ilk müze sergisiydi. İki sergi de farklı ülkelerde gösterilmeye devam ediyor. Londra'daki Barbican Centre'nin küratörü olarak yönetmen Derek Jarman ve mimar Daniel Libeskind'in kariyerleri üzerine sergiler organize etti. Melbourne'daki Australian Centre for the Moving Image'in sergi direktörü olarak da Candice Brietz ve Bill Viola dahil olmak üzere birçok sanatçı ve yönetmenin sergi küratörlüğünü üstlendi.

Conrad Bodman is a leading international film and media curator based in London. In 2014, he curated the ground-breaking exhibition *Digital Revolution* for the Barbican Centre, which explored digital creativity across art, design, film and music. The exhibition included major works by Björk, Chris Milk, Rafael Lozano-Hemmer and Universal Everything. In 2012, he curated *Game Masters*, which looked at the creative contribution of 25 of the world's most influential game designers, and in 2002, he curated *Game On*, the first museum exhibition in the UK to explore video game design. Both exhibitions continue to tour internationally. As a curator at the Barbican Centre, London, he curated survey shows of the film-maker Derek Jarman and the architect Daniel Libeskind. As Head of Exhibitions at the Australian Centre for the Moving Image, Melbourne, he curated exhibitions with a range of artists and filmmakers including Candice Brietz and Bill Viola.

ANAT SANAT SANAT
ANBORI BORUSAN İSTANBUL
ANAT SANAT SANAT
SANBORI

2018 2019



BORUSAN İSTANBUL
FİLMARMONİ ORKESTRASI
SEZONU AÇIYOR!

ANAT SANAT SANAT
ANBORI BORUSAN BO
ANAT SANAT SANAT
SANBORI

www.borusansanat.com

Biletler Biletix'te

biletix
ticketmaster Türkiye

ANAT SANAT
ANBORI BORUSAN
ANATSAN MÜZİK EVİ
SANRODİ

2018 2019

YENİ SEZONDA,
YENİ MÜZİK,
CAZ VE DÜNYA MÜZİĞİ
ETKİNLİKLERİYLE,
BORUSAN MÜZİK EVİ
SİZLERİ BEKLİYOR.

ANAT SANAT SANAT
ANBORUSANBOI
ANATSANATSANL
SANRODİTTSANRO

www.borusansanat.com

Biletler Biletix'te

biletix
ticketmaster Türkiye



Sanatçı Chris Doyle'un video çalışması *Waste Generation*'dan görüntüler, içi iki renk tasarlanan defterlerin kapaklarını süslüyor. Tek ve üçlü set halinde alabileceğiniz defterler Art Store'da.

Images from artist Chris Doyle's video work *Waste Generation* are on the covers of notebooks all designed with two-color pages on the inside. The notebooks can be purchased as single or as sets of three at the Art Store.

Perili Köşk

Borusan Holding'in ve koleksiyonun ev sahipliğini yapan Perili Köşk, zengin bir geçmiŐe sahip. Rumelihisari'nin tarihsel açıdan en önemli binalarından ve İstanbul mimari mirasının önde gelen örneklerinden biri olan Yusuf Ziya Paşa KöŐkü'n n yapımına 1910'lu yıllarda baŐlandı. KöŐkün  zg n yapısı teraslar hariç dört buçuk katlı olmakla birlikte, bitirilemeyen inŐaattan ötürü ikinci ve  c nc  katlar boş kaldı ve burada r zg rın yarattığı uğultu, evre sakinleri tarafından binanın "Perili Köşk" adıyla anılmaya baŐlamasına neden oldu. Dięer bir söylentiye göre ise, binada peri gibi güzel bir kız yaŐadığı ve burada hayatını kaybettiğı için köşk bu ismi aldı.

Binanın inceleme ve yenileme çalıŐmaları mimar Hakan Kıran tarafından 1995 ve 2000 yılları arasında gerçekleŐtirildi. Faaliyetlerini 19 Őubat 2007 yılından itibaren Perili Köşk'te sürdürmeye baŐlayan Borusan Holding, köŐkü 2030 yılı sonuna kadar kiraladı. 17 Eylül 2011'den bu yana da bina hafta sonları halkın ziyaretine açık bir aędaŐ sanat mek nı olarak kullanılıyor.

Borusan Contemporary, Borusan aędaŐ Sanat Koleksiyonu'ndan beslenen, sergiler, etkinlikler, eğitici çalışmalar, yeni yapıtlar ve mek na özgü yerleŐtirmeler gibi çeŐitli programlara yer veren bir kurum. Bu etkinliklerin ortak özelliği, en geniŐ tanımıyla, medya sanatlarına, yani zaman, ışık, teknoloji, video, yazılım ve benzeri araçları kullanan sanatçılara odaklanmaları. Etkinlikler Borusan Holding'in Perili Köşk İstanbul'daki ofisinde gerçekleŐiyor ve bu sayede ofis içinde benzersiz bir müze yaratarak yeni bir model oluŐturuluyor. Nefes kesen Boğaz manzarasıyla sergi mek nları, ofisler, M ze Cafe, Borusan ArtStore ve teraslar dahil olmak üzere t m bina hafta sonları halka aık.



The Haunted Mansion

The building, both home of Borusan Holding's headquarters and the Borusan Contemporary Art Collection, has a long and important history. The construction of Yusuf Ziya Paşa Pavilion, which is considered one of the foremost examples of Istanbul's architectural heritage and among the most significant and historic buildings of Rumelihisarı, started in 1910s. The construction of the building had to be stopped due to the World War I. The second and third storeys remained empty and here the wind made a sinister noise. Consequently, the building was called the "Haunted Mansion" by the local community. According to another anecdote, a girl as beautiful as a fairy passed away here, and therefore the premises took the name of "the kiosk with fairies."

The building survey, restitution, restoration, renovation were performed by the architect Hakan Kiran between 1995 and 2000. Borusan Holding began using Perili Köşk in February of 2007 and has a long-term lease agreement on the mansion extending to the end of 2030. Since September 17, 2011 the building has been functioning as a contemporary art museum open to the general public on the weekends.

Borusan Contemporary is a multi-platform program of exhibitions, events, educational activities, new commissions and site specific installations rooted in Borusan Contemporary Art Collection. These activities are defined by their specific focus on media arts broadly defined, i.e. artists who work with time, light, technology, video, software and beyond. Most of the program takes place at Perili Köşk Istanbul, and co-exists with the offices of Borusan Holding, in essence creating a unique museum in an office paradigm. The entire building including the galleries, office space, café, Borusan ArtStore and outdoor terraces with breathtaking views of the Bosphorus are open to the public on the weekends.

BORUSAN
CON-TEM-
PO-RARY

ARTSTORE



Borusan Çağdaş Sanat Koleksiyonu kitaplarına yeni eklenen üçüncü cildi, Art Store'dan sergilerimiz süresince özel fiyatıyla alabilirsiniz.

Get the latest addition to the Borusan Contemporary Art Collection books at a special price from Art Store during our exhibitions.

Değerli katkılar için teşekkür ederiz

With special thanks to

 **BORUSAN
HOLDİNG**

 **BORÇELİK**

 **BORUSAN**

 **CAT**

 **BORUSAN
MANNESMANN**

 **BORUSAN
YATIRIM**

 **BORUSAN
LOJİSTİK**

 **BORUSAN
SİGORTA**

 **BORUSAN
İSTİKBAL TİCARET**

BORUSAN CONTEMPORARY

Genel Sanat Direktörü **Artistic Director at Large**
Kathleen Forde

Müze Direktörü **Museum Director**
Yağız Zaimoğlu

Sergiler Yöneticisi **Exhibitions Manager**
Ekin Bayraktaroğlu

İletişim ve Etkinlikler Yöneticisi
Communications and Events Manager
Burak Mert Çiloğlugil

Koleksiyon Kayıt ve Operasyon Yöneticisi
Collection Registrar and Operation Manager
Övgü Şahin

Editör **Editor**
Merve Ünsal

Dijital Medya Tasarımı
Digital Media Design
Burçin Buruk

Mekân Sorumlusu **Front of House Associate**
İrem Elçi

Teknik Sorumlu **Technical Staff**
Sinan Mantarcı

Mimari **Architecture**
Mat Mimarlık

Teknik Destek **Technical Support**
Techizart (Mirhan Kıvanç Özdemir)

Eser Taşıma **Fine Arts Shipping**
Simurg Fine Art

Reklam Ajansı **Advertising Agency**
Piramit Tasarım ve Reklamcılık AŞ

Medya İlişkileri **Media Relations**
Tribeca

İnteraktif Ajans **Interactive Agency**
Dreambox

Güvenlik **Security**
Securitas

Temizlik **Cleaning**
Euroserve

BORUSAN KOCABIYIK VAKFI
BORUSAN KOCABIYIK FOUNDATION

MÜTEVELLİ HEYETİ **BOARD OF TRUSTEES**

Başkan **President**

F. Zeynep Hamedî

Üyeler **Members**

A. Ahmet Kocabiyik

Z. Nurhan Kocabiyik

Levent Kocabiyik

A. Nükhet Özmen

YÖNETİM KURULU **EXECUTIVE BOARD**

Başkan **Chairperson**

F. Zeynep Hamedî

Başkan Yardımcısı **Vice Chair**

Z. Nurhan Kocabiyik

Üyeler **Members**

C. Bülent Demircioğlu

Leyla Hamedî

A. Ahmet Kocabiyik

Levent Kocabiyik

Aslı Özmen

A. Nükhet Özmen

Agâh Uğur

YÖNETİM **MANAGEMENT**

Genel Sekreter **Secretary General**

Canan Ercan Çelik

Mali ve İdari İşler Müdürü

Finance and Administrative Manager

Meltem Doğan

Kurumsal İletişim **Corporate Communications**

Şule Yücebiyik

Borusan Holding Kurumsal İletişim Direktörü

Borusan Holding Corporate Communications Director

Borusan Contemporary, Borusan Kocabiyik Vakfı Kültür, Sanat, Müzecilik, Koleksiyon, Tanıtım, Eğitim, Öğretim İktisadi İşletmesidir.

Borusan Contemporary is Borusan Kocabiyik Foundation's economic initiative on culture, arts, museology, collection, promotion, training and education.

SERĞİ KİTAPÇIĞI EXHIBITION BOOKLET

Yayıma Hazırlayan **Editor**

Merve Ünsal

Burak Mert Çiloğlu

Tasarım **Design**

Emre Çıkınoğlu

Çeviri **Translation**

Merve Ünsal

Uygulama ve Baskı Öncesi Hazırlık

Application and Pre-press

Piramit Tasarım ve Reklamcılık AŞ

Baskı **Printing**

Ofset Yapımevi

Tüm görsellerin ve metinlerin hakları
sahiplerine aittir.

**Rights to all images and texts belong
to their respective owners.**

Yayın hakları sanatçılara ve

Borusan Contemporary'ye aittir.

**Copyright to the publication belongs to
Borusan Contemporary and the artists.**

© Borusan Contemporary, 2018.

Borusan Contemporary

Rumelihisarı Mah.

Baltalimanı Hisar Cad. No: 5 Perili Köşk

34470 Sarıyer İstanbul TR

www.borusancontemporary.com

SOSYAL MEDYADA BORUSAN CONTEMPORARY FOLLOW US ON SOCIAL MEDIA



facebook.com/BorusanContemporary



twitter.com/borusancontempo



instagram.com/borusancontemporary



pinterest.com/borusancontempo/



youtube.com/borusancontemporary



Borusan Contemporary uygulaması
App Store ve Google Play'de
**Borusan Contemporary application
is on App Store and Google Play**

Müze Cafe'nin
Boğaz'a karşı nefis manzarasında
farklı lezzetleri tatmaya
ne dersiniz...

Müze Cafe
awaits you with
a wonderful view
of the Bosphorus
and its
delicacies.

BORUSAN
CON·TEM
PO·RAR·Y

MÜZE CAFE



© BORUSAN CONTEMPORARY 2018



Universal Everything
Kabilesel
Tribes
2008

BORUSAN CONTEMPORARY

Hafta sonları 10.00–19.00 arası açıktır. / Open on weekends between 10am and 7pm
Rumelihisarı Mah. Baltalimanı Hisar Cad. No: 5 Perili Köşk 34470 Sarıyer İstanbul TR
www.borusancontemporary.com